

*Witamy w naszym kościele,  
gdzie jesteśmy rodzina,  
a Jezus jest Panem*

*Welcome to our  
church where  
we are Family and  
Jesus is Lord*

*„... abyśmy, będąc szczerymi w miłości, wzrastali pod każdym względem w niego, który jest Głową, w Chrystusa, z którego całe ciało spojęne i związane przez wszystkie wzajemnie się zasilające stawy, według zgodnego z przeznaczeniem działania każdego poszczególnego członka, rośnie i buduje siebie samo w miłości.”*

*List do Efezjan 4:15-16 BW*

*“... speaking the truth in love, we will grow to become in every respect the mature body of him who is the head, that is, Christ. From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work.”*

*Ephesians 4:15-16 NIV*

# Church **14** Bulletin

**2 kwietnia 2011 April 2**



**Polski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego**  
**Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church**  
**100 James Street Dandenong 3175**  
**03 9793 4007 [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)**



## Program Nabożeństwa

**9.30am Studium Biblijne** *w małych grupach*  
*obecny kwartał:* „Szaty łaski: Symbolika ubioru  
w Biblii”  
*dzisiejsza lekcja:* „Niebiańskie Krosno”

**10.30am Apel Misyjny**

**11.00am Uwielbienie Boga**

*kazanie:* Pr Mariusz Wieczorek  
„Razem łatwiej”

*dary:* Budżet lokalnego zboru  
Dziękujemy za hojne dary

## Today's Program

**9.30am Bible Study** *in small group*  
*this quarter:* “Garments of Grace: Clothing  
Imagery in the Bible”  
*today's topic:* “In the Loom of Heaven”

**10.30am Mission Appeal**

**11.00am Worship Service**

*sermon:* Pr Mariusz Wieczorek  
“Easier to go Together”

*offering:* Local Church Budget  
Thank you for your generous gifts

## Dyżury

*Prowadzenie Sz. Sobotniej:* Młodzież  
*za tydzień:* Tabita  
*Dyżurny Starszy Zboru:* Henry Wawruszak  
*Koordinator Nabożeństwa:* Ela Kot  
*za tydzień:* Damian Wasilewski  
*Koordinator muzyki:* Adriana Krysta  
*za tydzień:* Ania Selent  
*Tłumaczenie kazania:* Przemek Wrzos  
*za tydzień:* Tadeusz Jadczyk

## On Duty

*Sabbath School Leading:* Youth  
*next week:* Dorcas' Department  
*Elder on duty:* Henry Wawruszak  
*Worship Coordinator:* Elizabeth Kot  
*next week:* Damian Wasilewski  
*Music Coordinator:* Adriana Krysta  
*next week:* Anna Selent  
*Sermon translation:* Przemek Wrzos  
*next week:* Ted Jadczyk

**Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30pm** **Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm**  
8.4.11 Jurek Kwaśniewski 8.4.11 Jurek Kwaśniewski  
15.4.11 Henryk Wawruszak 15.4.11 Henryk Wawruszak

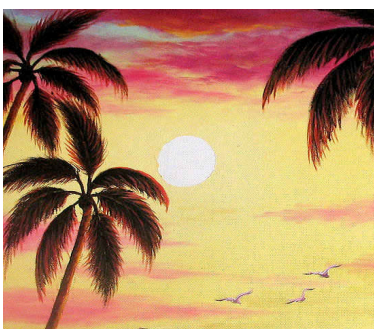
## Miesięczny temat kazania

**Kwiecien:**  
“Razem łatwiej”  
(Aspekt socjalny)

2.04.11: Pr Mariusz Wieczorek  
9.04.11: Br Taffy Shaamano  
16.04.11: Pr Mariusz Wieczorek  
23.04.11: Pr Marek Ignasiak  
30.04.11: Br Marek Smalec

## Monthly theme for sermon

**April:**  
“Easier to go Together”  
(Social Aspect)



### Zachody słońca:

Dzisiaj 7:13pm  
Piątek za tydzień 7:04pm

### Sunset times:

Tonight 7:13pm  
Next Friday 7:04pm



## Informacje dla Zboru

### Dobroczynny Koncert dzisiaj:

**Sabat 2 kwietnia, 5.30pm** w naszym kościele  
Dochód z koncertu przeznaczony jest na  
wsparcie pracy ADRA.

Wystąpią: Joyful Singers, Jola Mielczarek,  
Chris Le Roux – piano, Monika Kapusi,  
Pauline Solorzano – piano & Ela Steplewski –  
violin, Christine and Denise Sharp,  
The Filo Male Voices, Narelle Arthur,  
Joseph & Karina Waterstone, Melanie Walker,  
Hank Hendrikse.

*Więcej informacji:* Rutchel Marquez, 0432 206 393

### Sprzedaż charytatywna Tabity jutro Niedziela 3 kwietnia

Jeśli pogoda pozwoli, spotykamy się znowu  
za tydzień, aby zasilić kasę Tabity, a jednocze-  
śnie spotkać się z naszymi stałymi i przygodny-  
mi klientami, zapoznać się z nowymi ludźmi i  
rozdawać literaturę i inne materiały o treści  
religijnej. Kierownictwo Tabity wyraża swą  
wdzięczność i podziękowanie członkom  
kościółka za nieustające wsparcie. Liczymy na  
Was i teraz! Bóg zapłać! *Kierownictwo Tabity*

### Prośba Tabity do zborowników:

Potrzebujemy ochotników do pomocy na jutro,  
na godzinę 7 rano.

Potrzebujemy Was do pomocy **tylko** przy  
wynoszeniu rzeczy z pokoju Tabity na parking  
kościółka (w **sprzedawaniu artykułów**  
**zaangażowani są jedynie członkowie Tabity**).

Jeśli jeszcze nigdy nie pomagałeś nam w tym  
przedsięwzięciu – teraz masz okazję, aby  
zadebiutować! Tylko jedna godzina pracy!  
Przyjdź i spróbuj, a zobaczysz, jak przyjemna  
jest praca w grupie. Z góry dziękujemy. *Tabita*

### Czego **NIE** przynosimy na Garage Sale:

Prosimy aby **nie** przynosić na sprzedaż starych  
(tzn. kineskopowych) telewizorów i monitorów  
komputerowych, gdyż nie ma na nie kompletnie  
nabywców (plazmy, LCD, LCD/LED mile  
widziane!). Prosimy także nie przynosić  
drukarek, chyba że są one względnie nowe i  
posiadają chociaż trochę atramentu w każdym  
zbiorniku i jeszcze niedawno były w użyciu.  
Dziękujemy. *Kierownictwo Tabity*

### Przeniesienie członkostwa – drugie czytanie i głosowanie

Przeniesienie członkostwa **Ani i Daniela**  
**Selentów** ze zboru Wahroonga (Sydney), NSW  
zostało zaakceptowane przez Radę Zboru.  
Dzisiaj będziemy mieli możliwość odgłosować  
tę propozycję i oficjalnie powitać Anię i  
Daniela jako członków naszego zboru.

*Sekretarz Zboru*

### Porządki jesienne przy kościele – jutro: niedziela 3 kwietnia

Nasz budynek kościółka  
potrzebuje, aby nieco odświeżyć  
jego wygląd. Dlatego gospodarz  
kościółka zaprasza ochotników do pomocy na  
najbliższą niedzielę. Będzie nam wesoło, gdyż  
w tym samym czasie odbywać się będzie garage  
sale. Po skończonych pracach porządkowych –  
Józef zaprasza na BBQ.



### Wspólny obiad za tydzień Sobota 9 kwietnia 2011

Wszyscy przynosimy nasze  
ulubione potrawy, z myślą  
o podzieleniu się z gośćmi!



Przypominamy o zwyczaju panującym w  
naszym zborze:

—Każda rodzina przynosi taką ilość pokarmu,  
jaką nakarmiłaby się sama i aby jeszcze mogła  
z tego poczęstować gości.

—Przynosimy ulubione potrawy lub sałatki  
oraz desery (ciasto albo owoce).

Drinki serwuje kuchnia (*pyszne zresztą*).

—Przygotowujemy nasze pożywienie  
całkowicie w domu, aby było gotowe do  
podgrzania (jeśli jest to danie na ciepło) i  
podania.

Ciasta i owoce przynosimy pokrojone, gotowe  
do podania. *Dziękujemy*

### Zebranie Rady Zboru za tydzień: Niedziela 10 kwietnia, godzina 6pm

### Lekcje Szkoły Sobotniej na CD

Będzie sporządzona nowa lista osób  
pragnących z korzystania z lekcji  
Szkoły Sobotniej nagranych na CD. Jeśli jesteś  
tą osobą, proszę, zwróć się w tej sprawie do  
Józefa jak najszybciej, gdyż tylko osoby wpisane  
na listę będą mogły korzystać z tego przywileju!





## **Polskie audycje radiowe**

programu etnicznego radia 3ZZZ  
(FM 92.3MHz) - w następujących godzinach:  
**soboty, 7 pm – 8 pm**  
**wtorki, 11 am – 12 pm**  
**srody, 10 pm – 11 pm**

## **Do nabycia w lokalnym ABC**

(Adventist Book Centre)

- Lekcje Szkoły Sobotniej polskie i angielskie na 2. kwartał
- Znaki Czasu na styczeń i luty
- Kolejne płyty DVD z wykładami dr Veitha *Ukazały się w języku polskim kolejne dwa wykłady dr Waltera Veitha z serii „Totalny Atak”. Osoby, które posiadają tę serię płyt DVD mogą bezpłatnie uzupełnić swoją kolekcję o wykłady 29 i 30.*

### **Uwaga:**

Jeśli zamówiłeś Andrews Study Bible, proszę zgłosić się do Ani lub Józka po odebranie, gdyż czeka na Ciebie (*Biblia oczyniście* :))

## **Boża spiżarka potrzebuje pilnie:**

Cereals, mleko, baked beans, spaghetti in tomato sauce, 2 minute noodles, noodles in a cup, cup-a-soups, tuna, dżemy, peanut butter, vegemite, sosy do makaronów, makarony, puszkowane warzywa, owoce, zupy i potrawy, pasta do zębów (małe tubki), szczotki do zębów, mydła (1-2 w paczce), ciastka, krakersy.  
*Z góry dziękujemy za pomoc! Dział Usług Społ.*

## **Wypożyczalnia filmów:**

Po przerwie wakacyjnej wznowia swoją działalność wypożyczalnia filmów dla dzieci i młodzieży. Szczególnie polecam filmy na temat Stworzenie kontra Ewolucja – tę serię 3 dysków powinien obejrzeć każdy młody człowiek od 7 klasy wzwyż, a także każdy, kto rozpoczyna studia. Cena: \$1 za tydzień, za 1 dysk. Zniżka przy wypożyczeniu całej serii!  
*Andrzej Tomasiuk*

## **Stale potrzeby finansowe:**

Uprzejmie przypominamy o wpłacaniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. Fundusz ten służy m.in do opłacania Wiadomości Polonii Adwentystycznej i pokrywa wydatki związane z działalnością ewangelizacyjną Polonii. *Dziękujemy!*

## **Big Camp 2011:**

Wielki Kamp, organizowany przez konferencję wiktoriańską, odbędzie się w Elmore Events Centre (w tym samym miejscu co rok temu – pomiędzy Bendigo a Echuca), w okresie: czwartek 21 – poniedziałek 25 kwietnia.  
**Ostateczny termin bukowania – 13 kwietnia.**

Dla osób, które pragną kempować, przygotowane są formularze do wypełnienia (na stole przy wejściu), zawierające niezbędne informacje dotyczące kempowania.

Dla osób z awersją do spania w namiocie lub karawanie, a pragnących wziąć udział w kampie istnieje alternatywne rozwiązanie sprawy: nocleg w motelu w Bendigo (ok. 40km od Elmore :))



## **Bukowanie holu lub kaplicy:**

Aby zabukować hol kościelny lub kaplicę na różnego rodzaju funkcje i wydarzenia podczas tygodnia, zwróć się do Starszego Zboru, Henryka Wawruszaka.

W sprawie bukowania na weekend, do pastora Mariusza Wieczorka.

## **Parkowanie samochodów:**

Prosimy o takt i troskę o innych zborowników parkując samochód na parkingu kościelnym. Jeśli zastawiłeś inne samochody, usuń swój samochód jak najszybciej po nabożeństwie, aby inni mogli wygodnie wyjechać z parkingu.

*Dziękujemy za współpracę*

## **Ogłoszenia**

### **Potrzebujesz pomocy Złotej Rączki?**

Majster złota rączka czeka na Twoje wezwanie!  
Kontakt: sekretarz Biuletynu, *Grażyna Jankiewicz*

### **Ogłoszenie:**

Nasz współwyznawca z Białegostoku, Arsen, przebywający z wizytą w Melbourne, chętnie pomoże w różnych pracach domowych i ogrodniczych. Oferuje też masaże, który uwolni cię od napięcia i bólu.

Kontakt: Arsen, 0422 836 840

2.04.11	Sabat/Sabbath	Koncert dobroczynny/Fundraising Concert
3.04.11	Niedziela/Sunday	Zmiana czasu na zimowy/Daylight Saving Ends Garage Sale Porządki jesienne/ Working Bee
4.04.11	Monday	Seminar – Alcohol, Drugs & Youth <i>Lilydale SDA Academy</i>
5.03.11	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora/Seniors' Club
6,7,10.4.11	Wed/Thu/Sunday	New South Pacific Division series of Revelation
8.04.11	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting
9.04.11	Sabat/Sabbath	Wspólny lunch/Potluck Lunch
10.04.11	Niedziela/Sunday	Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
21–24.4.11	Thursday – Sunday	Kamp Zjednoczeniowy/Big Camp <i>Elmore</i>
22–26.4.11	Friday – Tuesday	Easter Time
25.04.11	Poniedziałek/Mon	Anzac Day
5.05.11	Thursday	Ernie Haase + Signature Sound <i>Dallas Brooks Hall</i>
7.05.11	Sobota/Saturday	Koncert Dzień Matki/Mother's Day Concert
8.05.11	Niedziela/Sunday	Koncert Dzień Matki – Dom Polski Syrena w Rowville /Mother's Day Concert – Polish House at Rowville
28.05.11	Sobota/Saturday	ADRA Basketball Tournament <i>Dandenong Basketball Stadium</i>
18.06.11	Sobota/Saturday	Program Dzień Rodziny/Family's Day Program
24.06.11	Piątek/Friday	Wieczera Pańska/Communion
3.09.11	Sobota/Saturday	Koncert Dzień Ojca/Father's Day Concert
1.10.11	Sabat/Sabbath	Wieczera Pańska/Communion
26–29.1.12	Czwartek – Niedziela	Kongres Polski ADS/Polish SDA Congress <i>Lighthouse C.C.</i>

**Koniec czasu letniego:**

Zimowy czas zaczyna się w nocy z soboty na niedzielę (4 kwietnia) o 3 am (Eastern Standard Time). Znaczy to, że w jutro rano śpimy o jedną godzinę dłużej!

*Przypomnienie:* wraz ze startem czasu zimowego cofamy o jedną godzinę nasze zegary, zegarki, budziki i wszelkie inne zegary jak np: w odtwarzaczach video, DVD, CD, w microwave ovens, piekarnikach, itp.



**End of daylight saving:**

Victoria's period of daylight saving will end on **Sunday 4 April 2011**. At 3:00am move clocks backward one hour to 2:00am.

This is a reminder to turn your clocks **BACKWARD**: clocks, watches and alarm clocks, video, DVD, CD players, microwave, refrigerator (fridge). Computer normally automated.



## Church Announcements

### Fundraising Concert today

**Sabbath 2 April @ 5.30 pm at our church**  
Proudly supporting ADRA Australia Disaster Preparedness and Response Fund  
*Performers:* Joyful Singers, Jola Mielczarek, Chris Le Roux on piano, Monika Kapusi, Pauline Solorzano – piano & Ela Steplewski – violin, Christine and Denise Sharp, The Filo Male Voices, Narelle Arthur, Joseph & Karina Waterstone, Melanie Walker Hank Hendrikse.

Bring your family, friends and neighbours - thank you for your generous support.

*Enquiries:* Rutchel Marquez 0432 206 393



### Church Board Meeting next week: Sunday 10 April @ 6pm

### Available at local ABC (*Adventist Book Centre*)

– Sabbath School Pamphlets for 2nd Quarter  
– If you ordered the Andrews Study Bible, please collect it from the local ABC.

### What Lord's Pantry is in need of:

Cereals, milk, baked beans, spaghetti in tomato sauce, 2 minute noodles, noodles in a cup, cup-a-soups, tuna, jam, peanut butter, vegemite, pasta sauces, pasta, canned vegetables, canned fruit, tuna, canned soups, canned meals, toothpaste (small tubes), soaps (1 or 2 per packet), toothbrushes, biscuits, crackers. *Thank you in advance! Comm. Services*

### Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered.

**Friday evenings**, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

### Membership Transfer – Second Reading

The membership transfer of **Anna and Daniel Selent**, from Wahroonga SDA Church, NSW, has been recommended by the Church Board and Voting will take place today during church service. It is our pleasure to welcome Anna and Daniel into our church membership.

*Church Clerk*

### Potluck Lunch next week

#### Sabbath 9 April

Everyone is welcome to come along to a potluck lunch following the Worship Service next week. Please, bring a generous amount of favourite dish or salad, and dessert or fruits. Let's enjoy some good fellowship and spend quality time together.



### Dorcas' Charity Sale tomorrow: Sunday 3 April 2011

Weather permitting, we will meet again tomorrow to support Dorcas' Department, at the same time to meet our regular and casual clients, to meet new people and to distribute our literature. We count on you this time too.

### Please HELP!

As usual, we need volunteers to help us to unload the stuff. If you want to help, please come at 7am. It will take only one hour.

*Thank you, Dorcas' Dpt*

### Not to bring to the garage sale:

Please, don't bring old TVs and monitors, (plasmas, LCDs, LCD/LEDs very welcome!). Also, we don't need printers, unless they are relatively new and have at least some ink in them and were recently in use. *Thank you*

### Working Bee next week:

#### Sunday 3 April 2011

There is a Cleanup Day at church tomorrow and we need your help!

The more people who came, the faster the job will get done.

Show your interest and come to help!

After the work all are invited to a BBQ.





## New South Pacific Division series of Revelation [ rev-e-la-tion ]

Wednesday Nights, 7.30pm Dandenong  
Filipino SDA Church

28 Hutton Street Dandenong

Thursday Nights, 7.30pm

Chisholm Institute – Dandenong Campus  
Building W 136 Cleveland Street

Sunday afternoons, 4pm

Heritage College Library,  
333 Centre Road Narre Warren South

To book your place or for more information call  
1800 776 874 or visit [www.revelationhope.info](http://www.revelationhope.info)



## Big Camp at Elmore 21–25 April 2011

Camp applications closing date 13 April



No bookings will be taken over the phone, so grab your application early and send it in post haste.

(Applications on the table at the entrance.)

## The IT Crowd

This year the High School Division is set to rock the known world under the banner of the IT Crowd (INSPIRATIONAL TEENS). As well as an amazing program called Nick at Nite (featuring our Division youth director NICK KROSS) obviously...at night, we are going to have a fantastic day program.

After breakfast and worship with the youth in the cafe we are going OUT.

Friday we are going to go to Elmore and bless the town with our gifts and some chocolate, Saturday Night we are going to go to THE ZONE for an evening of roller skating, mini golf plus...

Sunday we are going to Bendigo for Water fun plus the Easter parade and of course there is the Monday Funday.

Also there are night activities after the program every night with prizes and fun, including our Friday night "Fire Up With Jesus". We need to cover our costs but we have negotiated a fantastic deal and High schoolers can be involved in everything for \$35 which includes Bus travel. Can't wait to see you. The IT Crowd.

## Upcoming Seminar – Alcohol, Drugs @ Youth

Speaker: Shane Varcoe

When: Monday April 4 7pm for 7.30pm start

Lilydale Adventist Academy Language Centre

This is a **free** seminar, so bring your teens and friends and other families to hear this important

message. Bookings: 9728 2211 or 9735 0309

*Shane has been an ordained minister and is a registered chaplain. Along with B.Min (p) Dip.Min and A.C.R.A.C.S. qualifications, he has over 28 years of youth work, education and facilitation experience.*

## Ernie Haase + Signature Sound Melbourne Tour:

Thursday 5 May @ 7pm Dallas Brooks Hall

*Southern Gospel's Grammy-nominated, Dove Award-winning Quartet are coming to Australia!*

Tickets are available through ABC.

Visit [www.ehssaustraliantour.com](http://www.ehssaustraliantour.com) to find more.

## VicYouth / ADRA Basketball Tournament

May 28 – 7:00pm (first game starts at 7:15)

Dandenong Basketball Stadium

270 Stud Road, Dandenong

\$200 per team (up to 10 players)

\$2.00 entry fee for spectators



## Outback Safari

16 days from 8th—23rd August 2011

Visit:-

- Lake Eyre, William Creek, Coober Pedy, Flinders Rangers.
- Great vegetarian meals
- Fly over Lake Eyre
- Soft Adventure camp—capturing the stars.

A Once in a lifetime opportunity

Limited seats @ \$2350 (plus GST) per person

Delhuntie Ministry's Ph: (03) 5633 1000

Email: [info@delhuntie.org.au](mailto:info@delhuntie.org.au)

# Happy Birthday to:

*Marian Połonski 27.3*  
*Danusia Kwasniewska 29.3*  
*Dorotka Pizzo 29.3*



## Kontakty/Linki

## Contacts/Links:

Polski Kościół ADS / Polish SDA Church - Dandenong 03 9793 4007 [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)  
Polski Kościół ADS - Oakleigh 03 9569 0841  
Polski Kościół ADS - Wantirna 03 9887 0869  
Polski Kościół ADS - Adelaide [www.cpchurch.com.au](http://www.cpchurch.com.au)  
Kościół ADS w Rzeczypospolitej Polskiej <http://www.adwent.pl>  
Kościół ADS - Warszawa Centrum <http://www.adwentysci.waw.pl>  
Victorian Conference <http://vic.adventist.org.au>  
Seventh-day Adventist Church South Pacific <http://adventist.org.au>  
The Official Site of the Seventh-day Adventist Church <http://www.adventist.org>  
Adventist Mission <http://www.global-mission.org>  
Sabbath School Network <http://www.ssnet.org>

## Biuletyn

## Bulletin

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782; 0418 595 414; [graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com);  
Assistant: Krystian Ostrowski  
Print/copy: Piotr Paradowski

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu - do wtorku, 9 pm

Bulletin notices deadline - 9 pm Tuesday

